

Ustawa o rachunkowości. Rechnungslegungsgesetz

Przejdź do produktu na www.ksiegarnia.beck.pl

Ustawa o rachunkowości

z dnia 29 września 1994 r.
(tekst jednolity z dnia 17 stycznia 2019 r.;
Dz.U. z 2019 r. poz. 351 ze zm.)

Rechnungslegungsgesetz

vom 29.09.1994
(konsolidierte Fassung vom 17.01.2019;
Dz.U. [polnisches Gesetzblatt] aus 2019
Pos. 351 m.Ä)

Ustawa o rachunkowości

z dnia 29 września 1994r.

(tekst jednolity z dnia 17 stycznia 2019 r.)

(Zmiany: Dz.U. z 2019 r. poz. 1495, 1571, 1680)

Spis treści

Rozdział 1. Przepisy ogólne	1–8
Rozdział 2. Prowadzenie ksiąg rachunkowych	9–25
Rozdział 3. Inwentaryzacja	26–27
Rozdział 4. Wycena aktywów i pasywów oraz ustalenie wyniku finansowego	28–44
Rozdział 4a. Łączenie się spółek	44a–44d
Rozdział 5. Sprawozdania finansowe jednostki	45–54
Rozdział 6. Skonsolidowane sprawozdania finansowe grupy kapitałowej	55–63d
Rozdział 6a. Sprawozdanie z płatności na rzecz administracji publicznej	63e–63k
Rozdział 7. Badanie, składanie do właściwego rejestru sądowego, udostępnianie i ogłaszanie sprawozdań finansowych ..	64–70a
Rozdział 8. Ochrona danych	71–76
Rozdział 8a. Usługowe prowadzenie ksiąg rachunkowych	76a–76i
Rozdział 9. Odpowiedzialność karna	77–79
Rozdział 10. Przepisy szczególne i przejściowe	80–83
Rozdział 11. Zmiany w przepisach obowiązujących, przepisy końcowe	84–86
Odnosnik 1	

Rechnungslegungsgesetz

vom 29 September 1994

(konsolidierte Fassung vom 17 Januar 2019)

(Dz.U. [polnisches Gesetzblatt] aus 2019 Pos. 351 m.Ä.)

(Änderungen: Dz.U. [polnisches Gesetzblatt] aus 2019
Pos. 1495, 1571, 1680)

Inhaltsübersicht

Abschnitt 1. Allgemeine Vorschriften	1–8
Abschnitt 2. Führung der Handelsbücher	9–25
Abschnitt 3. Inventur	26–27
Abschnitt 4. Bewertung der Aktiva und Passiva sowie Ermittlung des Jahresergebnisses	28–44
Abschnitt 4a. Verschmelzung von Gesellschaften	44a–44d
Abschnitt 5. Jahresabschluss einer Einheit	45–54
Abschnitt 6. Konzernabschlüsse	55–63d
Abschnitt 6a. Bericht über Zahlungen an Behörden der öffentlichen Verwaltung	63e–63k
Abschnitt 7. Prüfung von Jahresabschlüssen, deren Einreichung beim zuständigen Gerichtsregister sowie Zurverfügungstellung und Veröffentlichung	64–70a
Abschnitt 8. Datenschutz	71–76
Abschnitt 8a. Buchhaltungsdienstleistungen	76a–76i
Abschnitt 9. Strafrechtliche Verantwortung	77–79
Abschnitt 10. Sonder- und Übergangsvorschriften	80–83
Abschnitt 11. Änderungen geltender Vorschriften, Schlussvorschriften	84–86
Hinweis 1	

- Załącznik 1. Zakres informacji wykazywanych w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w art. 45 ustawy, dla jednostek innych niż banki, zakłady ubezpieczeń i zakłady reasekuracji
- Załącznik 2. Zakres informacji wykazywanych w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w art. 45 ustawy, dla banków
- Załącznik 3. Zakres informacji wykazywanych w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w art. 45 ustawy, dla zakładów ubezpieczeń i zakładów reasekuracji
- Załącznik 4. Zakres informacji wykazywanych w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w art. 45 ustawy, dla jednostek mikro
- Załącznik 5. Zakres informacji wykazywanych w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w art. 45 ustawy, dla jednostek małych korzystających z uproszczeń odnoszących się do sprawozdania finansowego
- Załącznik 6. Zakres informacji wykazywanych w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w art. 45 ustawy, dla jednostek, o których mowa w art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, z wyjątkiem spółek kapitałowych, oraz jednostek, o których mowa w art. 3 ust. 3 pkt 1 i 2 tej ustawy

- Anlage 1. Umfang der Informationen, die in dem in Art. 45 des Gesetzes genannten Jahresabschluss auszuweisen sind, für Einheiten, bei denen es sich nicht um Banken, Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen handelt
- Anlage 2. Umfang der Informationen, die in dem in Art. 45 des Gesetzes genannten Jahresabschluss auszuweisen sind, für Banken
- Anlage 3. Umfang der Informationen, die in dem in Art. 45 des Gesetzes genannten Jahresabschluss auszuweisen sind, für Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen
- Anlage 4. Umfang der Informationen, die in dem in Art. 45 des Gesetzes genannten Jahresabschluss auszuweisen sind, für Kleinstunternehmen
- Anlage 5. Umfang der Informationen, die in dem in Art. 45 des Gesetzes genannten Jahresabschluss auszuweisen sind, für Kleinunternehmen, die Vereinfachungen bezüglich des Jahresabschlusses in Anspruch nehmen
- Anlage 6. Umfang der Informationen, die in dem in Art. 45 des Gesetzes genannten Jahresabschluss auszuweisen sind, für Einheiten, von denen in Art. 3 Abs. 2 des Gesetzes vom 24. April 2003 über die gemeinnützige Tätigkeit und das Volontariat die Rede ist, mit Ausnahme der Kapitalgesellschaften und der in Art. 3 Abs. 3 Pkt. 1 und 2 dieses Gesetzes genannten Einheiten

Rozdział 1. Przepisy ogólne

Art. 1

Przedmiot

Ustawa określa zasady rachunkowości oraz zasady wykonywania działalności w zakresie usługowego prowadzenia ksiąg rachunkowych.

Art. 2

Zakres przedmiotowy

1. Przepisy ustawy o rachunkowości, zwanej dalej „ustawą”, stosuje się, z zastrzeżeniem ust. 3, do mających siedzibę lub miejsce sprawowania zarządu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

- 1) spółek handlowych (osobowych i kapitałowych, w tym również w organizacji) oraz spółek cywilnych, z zastrzeżeniem pkt 2, a także innych osób prawnych, z wyjątkiem Skarbu Państwa i Narodowego Banku Polskiego;
- 2) osób fizycznych, spółek cywilnych osób fizycznych, spółek cywilnych osób fizycznych i przedsiębiorstwa w spadku, spółek jawnych osób fizycznych, spółek partnerskich oraz przedsiębiorstw w spadku działających zgodnie z ustawą z dnia 5 lipca 2018 r. o zarządzie sukcesyjnym przedsiębiorstwem osoby fizycznej i innych ułatwieniach związanych z sukcesją przedsiębiorstw (Dz.U. poz. 1629), jeżeli ich przychody netto ze sprzedaży towarów, produktów i operacji finansowych za poprzedni rok obrotowy wyniosły co najmniej równowartość w walucie polskiej 2 000 000 euro;
- 2a) przedsiębiorstw w spadku działających zgodnie z ustawą z dnia 5 lipca 2018 r. o zarządzie sukcesyjnym przedsiębiorstwem osoby fizycznej i innych ułatwieniach związanych z sukcesją przedsiębiorstw, jeżeli na dzień poprzedzający dzień otwarcia spadku prowadzone były księgi rachunkowe;
- 3) jednostek organizacyjnych działających na podstawie Prawa bankowego, przepisów o obrocie papierami wartościowymi, przepisów o funduszach inwestycyjnych i zarządzaniu alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi, przepisów o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej, przepisów o spółdzielczych kasach oszczędnościowo-kredytowych lub przepisów o organizacji i funkcjonowaniu funduszy emerytalnych, bez względu na wielkość przychodów;
- 4) gmin, powiatów, województw i ich związków, a także:
 - a) państwowych, gminnych, powiatowych i wojewódzkich jednostek budżetowych,

Abschnitt 1. Allgemeine Vorschriften

Gegenstand

Dieses Gesetz legt die Grundsätze der Rechnungslegung sowie die Grundsätze für die Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit im Bereich Buchführung fest.

Anwendungsbereich

1. Die Vorschriften des Rechnungslegungsgesetzes, im Folgenden „Gesetz“ genannt, finden, vorbehaltlich Abs. 3, auf folgende Einheiten Anwendung, die ihren Sitz oder ihren Ort der Leitung in der Republik Polen haben:

- 1) Handelsgesellschaften (Personen- und Kapitalgesellschaften, darunter auch solche in Gründung) sowie Gesellschaften bürgerlichen Rechts, vorbehaltlich Pkt. 2, wie auch andere juristische Personen, mit Ausnahme des Fiskus und der Polnischen Nationalbank;
- 2) natürliche Personen, Gesellschaften bürgerlichen Rechts, deren Gesellschafter natürliche Personen sind, Gesellschaften bürgerlichen Rechts, deren Gesellschafter natürliche Personen und Unternehmen im Nachlass sind, offene Handelsgesellschaften, deren Gesellschafter natürliche Personen sind, und Partnerschaftsgesellschaften sowie Unternehmen im Nachlass, die gemäß dem Gesetz vom 5. Juli 2018 über Nachfolgeverwaltung des Unternehmens einer natürlichen Person und andere Erleichterungen im Zusammenhang mit der Unternehmensnachfolge tätig sind (Dz.U. [poln. GBl.] Pos. 1629), sofern ihre Erträge aus dem Verkauf von Waren und Erzeugnissen sowie aus Finanzgeschäften für das vorausgegangene Geschäftsjahr sich mindestens auf den Gegenwert von EUR 2 Mio. in polnischer Währung belaufen;
- 2a) Unternehmen im Nachlass, die gemäß dem Gesetz vom 5. Juli 2018 über Nachfolgeverwaltung des Unternehmens einer natürlichen Person und andere Erleichterungen im Zusammenhang mit der Unternehmensnachfolge tätig sind, wenn zum Vortag des Eintritts des Erbfalls die Handelsbücher geführt wurden;
- 3) Organisationseinheiten, deren Tätigkeit auf der Grundlage des Bankgesetzes, der Vorschriften über den Wertpapierhandel, über Investmentfonds und die Verwaltung alternativer Investmentfonds, der Vorschriften über die Versicherungs- und Rückversicherungstätigkeit, der Vorschriften über die genossenschaftlichen Spar- und Kreditkassen sowie über die Organisation und die Tätigkeit von Altersrentenfonds erfolgt, unabhängig von der Höhe der Erträge;
- 4) Gemeinden, Kreise, Woiwodschaften und deren Verbände sowie:
 - a) von der öffentlichen Hand finanzierte Rechtsträger, die vom Staat, von den Gemeinden, den Kreisen und den Woiwodschaften eingerichtet wurden,

Art. 1**Art. 2**

- b) gminnych, powiatowych i wojewódzkich zakładów budżetowych;
- c) (*uchylona*)
- 5) jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, z wyjątkiem spółek, o których mowa w pkt 1 i 2;
- 6) oddziałów i przedstawicielstw przedsiębiorców zagranicznych w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 marca 2018 r. o zasadach uczestnictwa przedsiębiorców zagranicznych i innych osób zagranicznych w obrocie gospodarczym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. poz. 649 i 1293);
- 7) jednostek niewymienionych w pkt 1–6, jeżeli otrzymują one na realizację zadań zleconych dotacje lub subwencje z budżetu państwa, budżetów jednostek samorządu terytorialnego lub funduszy celowych – od początku roku obrotowego, w którym dotacje lub subwencje zostały im przyznane.

2. Osoby fizyczne, spółki cywilne osób fizycznych, spółki cywilne osób fizycznych i przedsiębiorstwa w spadku, spółki jawne osób fizycznych, spółki partnerskie oraz przedsiębiorstwa w spadku działające zgodnie z ustawą z dnia 5 lipca 2018 r. o zarządzie sukcesyjnym przedsiębiorstwem osoby fizycznej i innych ułatwieniach związanych z sukcesją przedsiębiorstw mogą stosować zasady rachunkowości określone ustawą również od początku następnego roku obrotowego, jeżeli ich przychody netto ze sprzedaży towarów, produktów i operacji finansowych za poprzedni rok obrotowy są niższe niż równowartość w walucie polskiej 2 000 000 euro. W tym przypadku osoby te lub wspólnicy przed rozpoczęciem roku obrotowego są obowiązani, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej, do zawiadomienia o tym urzędu skarbowego, właściwego w sprawach opodatkowania podatkiem dochodowym. Osoby fizyczne lub wspólnicy spółek cywilnych osób fizycznych mogą złożyć zawiadomienie na podstawie ustawy z dnia 6 marca 2018 r. o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej i Punkcie Informacji dla Przedsiębiorcy (Dz.U. poz. 647, 1544, 1629 i 2244 oraz z 2019 r. poz. 60).

2a. Do spółek jawnych osób fizycznych oraz spółek partnerskich, których przychody netto ze sprzedaży towarów, produktów i operacji finansowych za poprzedni rok obrotowy wyniosły mniej niż równowartość w walucie polskiej 2 000 000 euro i które nie stosują zasad rachunkowości określonych ustawą na podstawie ust. 2, stosuje się art. 70a.

- b) von der öffentlichen Hand finanzierte Anstalten, die von den Gemeinden, den Kreisen und den Woiwodschaften eingerichtet wurden,
- c) (*aufgehoben*)
- 5) Organisationseinheiten ohne Rechtspersönlichkeit, mit Ausnahme der unter Pkt. 1 und 2 genannten Gesellschaften;
- 6) Niederlassungen und Repräsentanzen ausländischer Unternehmer, im Sinne der Bestimmungen des Gesetzes vom 6. März 2018 über die Grundsätze für die Teilnahme ausländischer Unternehmer und sonstiger ausländischer Personen am Wirtschaftsverkehr in der Republik Polen (Dz.U. Pos. 649 und 1293);
- 7) Einheiten, die unter Pkt. 1 bis 6 nicht genannt sind, sofern sie für die Erfüllung der ihnen übertragenen Aufgaben Zuschüsse oder Subventionen aus dem Staatshaushalt, den Haushalten von Gebietskörperschaften sowie zweckgebundenen Fonds erhalten – ab Beginn desjenigen Geschäftsjahres, in dem die Zuschüsse oder Subventionen diesen Einheiten zuerkannt wurden.

2. Natürliche Personen, Gesellschaften bürgerlichen Rechts, deren Gesellschafter natürliche Personen sind, Gesellschaften bürgerlichen Rechts, deren Gesellschafter natürliche Personen und Unternehmen im Nachlass sind, offene Handelsgesellschaften, deren Gesellschafter natürliche Personen sind, und Partnerschaftsgesellschaften sowie Unternehmen im Nachlass, die gemäß dem Gesetz vom 5. Juli 2018 über Nachfolgeverwaltung des Unternehmens einer natürlichen Person und andere Erleichterungen im Zusammenhang mit der Unternehmensnachfolge tätig sind, können die im Gesetz enthaltenen Rechnungslegungsgrundsätze auch ab dem folgenden Geschäftsjahr anwenden, sofern ihre Erträge aus dem Verkauf von Waren und Erzeugnissen sowie aus Finanzgeschäften für das vorausgegangene Geschäftsjahr unter dem Gegenwert von EUR 2 Mio. in polnischer Währung liegen. In diesem Fall sind diese Personen oder ihre Gesellschafter verpflichtet, sofern gesonderte Vorschriften nichts anderes bestimmen, vor Beginn des Geschäftsjahres das für die einkommen-/körperschaftsteuerliche Veranlagung zuständige Finanzamt darüber zu informieren. Natürliche Personen oder Gesellschafter der Gesellschaften bürgerlichen Rechts können die Mitteilung aufgrund des Gesetzes vom 6. März 2018 über das Zentrale Gewereregister und die Auskunftsstelle für Unternehmer (Dz.U. Pos. 647, 1544, 1629 und 2244 sowie Jahrgang 2019 Pos. 60) abgeben.

2a. Für offene Handelsgesellschaften, deren Gesellschafter natürliche Personen sind, und Partnerschaftsgesellschaften, wenn ihre Erträge aus dem Verkauf von Waren und Erzeugnissen sowie aus Finanzgeschäften für das vorausgegangene Geschäftsjahr unter dem Gegenwert von EUR 2 Mio. in polnischer Währung liegen und wenn sie nicht die in Abs. 2 des Gesetzes niedergelegten Rechnungslegungsgrundsätze anwenden, gilt Art. 70a.

2b. Przepisy ustawy stosuje się również, bez względu na wielkość przychodów, do alternatywnych spółek inwestycyjnych w rozumieniu przepisów o funduszach inwestycyjnych i zarządzaniu alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi, w tym uprawnionych do posługiwania się nazwą „EuVECA” albo „EuSEF”.

3. Jednostki sporządzające sprawozdania finansowe zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości, Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej oraz związanymi z nimi interpretacjami ogłoszonymi w formie rozporządzeń Komisji Europejskiej, zwanymi dalej „MSR”, stosują przepisy ustawy oraz przepisy wykonawcze wydane na jej podstawie, w zakresie nieuregulowanym przez MSR.

4. Kościelne osoby prawne nieprowadzące działalności gospodarczej prowadzą rachunkowość zgodnie z przepisami wewnętrznymi tych osób.

5. Jednostki, o których mowa w art. 10a ust. 1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz.U. z 2018 r. poz. 450, 650, 723 i 1365 oraz z 2019 r. poz. 37), mogą prowadzić uproszczoną ewidencję przychodów i kosztów na zasadach i warunkach określonych w tej ustawie.

6. Koła gospodyń wiejskich działające na podstawie ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o kołach gospodyń wiejskich (Dz.U. poz. 2212) mogą prowadzić uproszczoną ewidencję przychodów i kosztów na zasadach i warunkach określonych w tej ustawie.

Art. 3

Słowniczek

1. Ilekroć w ustawie jest mowa o:

- 1) jednostce – rozumie się przez to podmioty i osoby określone w art. 2 ust. 1;
- 2) banku – rozumie się przez to jednostkę działającą na podstawie przepisów Prawa bankowego;
- 3) zakładzie ubezpieczeń – rozumie się przez to jednostkę prowadzącą działalność ubezpieczeniową na podstawie przepisów o działalności ubezpieczeniowej;
- 3a) przepisach o obrocie papierami wartościowymi – rozumie się przez to przepisy ustawy o obrocie instrumentami finansowymi, ustawy o nadzorze nad rynkiem kapitałowym, ustawy o ofercie publicznej i warunkach wprowadzania instrumentów finansowych do zorganizowanego systemu obrotu oraz o spółkach publicznych;
- 3b) zakładzie reasekuracji – rozumie się przez to jednostkę prowadzącą działalność reasekuracyjną na podstawie przepisów o działalności reasekuracyjnej;

2b. Die Gesetzesbestimmungen werden, unabhängig von der Höhe der Erträge, auch auf alternative Investmentgesellschaften im Sinne der Vorschriften über Investmentfonds und Verwaltung alternativer Investmentfonds angewandt, darunter auch auf diejenigen, die berechtigt sind, die Bezeichnung „EuVECA“ oder „EuSEF“ zu verwenden.

3. Die Einheiten, die Jahresabschlüsse nach den International Accounting Standards, International Financial Reporting Standards und den damit verbundenen Interpretationen erstellen, die in Form von Verordnungen der Europäischen Kommission veröffentlicht wurden, im Folgenden „IAS“ genannt, haben auf von den IAS nicht geregelte Sachverhalte die Vorschriften des Gesetzes und die auf dessen Grundlage erlassenen Durchführungsvorschriften anzuwenden.

4. Kirchliche juristische Personen, die keine Geschäftstätigkeit ausüben, führen ihre Rechnungslegung gemäß den internen Vorschriften dieser Personen.

5. Einheiten, von denen in Art. 10a Abs. 1 des Gesetzes vom 24. April 2003 über gemeinnützige Tätigkeit und das Volontariat (Dz.U. Jahrgang 2018, Pos. 450, 650, 723 und 1365, Jahrgang 2019 Pos. 37) die Rede ist, können Erträge und Aufwendungen zu den in diesem Gesetz festgelegten Grundsätzen und Bedingungen vereinfacht erfassen.

6. Landwirtinnenvereine, die aufgrund des Gesetzes vom 9. November 2018 über Landwirtinnenvereine (Dz.U. Pos. 2212) tätig sind, können Erträge und Aufwendungen zu den in diesem Gesetz festgelegten Grundsätzen und Bedingungen vereinfacht erfassen.

Begriffsbestimmungen

1. Im Sinne des Gesetzes gelten als:

- 1) Einheit – die in Art. 2 Abs. 1 genannten Rechtsträger und Personen;
 - 2) Bank – eine auf der Grundlage des Bankengesetzes tätige Einheit;
 - 3) Versicherungsunternehmen – eine Einheit, die eine Versicherungstätigkeit auf der Grundlage des Versicherungsgesetzes ausübt;
- 3a) Vorschriften über den Wertpapierhandel – Vorschriften des Gesetzes über den Handel mit Finanzinstrumenten, des Gesetzes über die Aufsicht über den Kapitalmarkt, des Gesetzes über öffentliche Angebote und Bedingungen für die Einbringung von Finanzinstrumenten in das organisierte Handelssystem sowie über börsennotierte Gesellschaften;
- 3b) Rückversicherungsunternehmen – eine Einheit, die eine Rückversicherungstätigkeit auf der Grundlage des Rückversicherungsgesetzes ausübt;

Art. 3

- 4) udziałach lub udziałowcach – rozumie się przez to również odpowiednie akcje lub akcjonariuszy;
- 5) krajowych środkach płatniczych, walutach obcych i dewizach – rozumie się przez to krajowe środki płatnicze, waluty obce i dewizy, o których mowa w przepisach Prawa dewizowego;
- 5a) członku organu jednostki – rozumie się przez to osobę fizyczną, pełniącą funkcję członka zarządu lub innego organu zarządzającego, członka rady nadzorczej lub innego organu nadzorującego, jak również innego organu administrującego jednostki, powołaną do pełnienia tej funkcji zgodnie z postanowieniami umowy spółki, statutu lub innymi obowiązującymi jednostkę przepisami prawa;
- 6) kierownikowi jednostki – rozumie się przez to członka zarządu lub innego organu zarządzającego, a jeżeli organ jest wieloosobowy – członków tego organu, z wyłączeniem pełnomocników ustanowionych przez jednostkę. W przypadku spółki jawnej i spółki cywilnej za kierownika jednostki uważa się współników prowadzących sprawę spółki, w przypadku spółki partnerskiej – współników prowadzących sprawę spółki albo zarząd, a w odniesieniu do spółki komandytowej i spółki komandytowo-akcyjnej – komplementariuszy prowadzących sprawę spółki. W przypadku osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą za kierownika jednostki uważa się tę osobę; do osób wykonujących wolne zawody przepis ten stosuje się odpowiednio. Za kierownika jednostki uważa się również likwidatora, a także syndyka lub zarządcę ustanowionego w postępowaniu restrukturyzacyjnym oraz zarządcę sukcesyjnego, o którym mowa w ustawie z dnia 5 lipca 2018 r. o zarządzie sukcesyjnym przedsiębiorstwem osoby fizycznej i innych ułatwieniach związanych z sukcesją przedsiębiorstw, albo osobę, o której mowa w art. 14 tej ustawy, która dokonała zgłoszenia, o którym mowa w art. 12 ust. 1c ustawy z dnia 13 października 1995 r. o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników i płatników (Dz.U. z 2019 r. poz. 63);
- 7) organie zatwierdzającym – rozumie się przez to organ, który zgodnie z obowiązującymi jednostkę przepisami prawa, statutem, umową lub na mocy prawa własności jest uprawniony do zatwierdzania sprawozdania finansowego jednostki. W przypadku spółki osobowej, z wyjątkiem spółki komandytowo-akcyjnej, oraz spółki cywilnej przez organ zatwierdzający rozumie się jej współników;

- 4) Anteile oder Anteilseigner – hierunter sind auch entsprechend Aktien oder Aktionäre zu verstehen;
- 5) inländische Zahlungsmittel, Fremdwährungen und Devisen – im Devisengesetz genannte inländische Zahlungsmittel, Fremdwährungen und Devisen;
- 5a) Mitglied des Organs einer Einheit – eine natürliche Person, die die Funktion des Geschäftsführers/Vorstandsmitglieds oder Mitglieds eines anderen Leitungsorgans, des Aufsichtsrates oder eines anderen Aufsichtsorgans, wie auch eines anderen Verwaltungsorgans der Einheit ausübt und zur Ausübung der Funktion gemäß den Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages, der Satzung oder anderer für die Einheit geltender Rechtsvorschriften bestellt wurde;
- 6) Leiter der Einheit – ein Geschäftsführer/Vorstandsmitglied oder Mitglied eines anderen Leitungsorgans und – falls das Organ aus mehreren Personen besteht – Mitglieder dieses Organs, mit Ausnahme der durch die Einheit bestellten Bevollmächtigten. Bei offenen Handelsgesellschaften und Gesellschaften bürgerlichen Rechts gelten als Leiter der Einheit die Gesellschafter, denen die Führung der Geschäfte der Gesellschaft obliegt; bei Partnerschaftsgesellschaften gelten als Leiter der Einheit die Gesellschafter, denen die Führung der Geschäfte der Gesellschaft obliegt oder die Geschäftsführung; bei Kommanditgesellschaften oder Kommanditgesellschaften auf Aktien gelten als Leiter der Einheit die Komplementäre, denen die Führung der Geschäfte der Gesellschaft obliegt. Übt eine natürliche Person eine Geschäftstätigkeit aus, so gilt als Leiter der Einheit diese Person; diese Vorschrift findet auf freiberuflich Tätige entsprechende Anwendung. Als Leiter der Einheit gilt auch ein Abwickler, ebenso ein Insolvenzverwalter oder ein in einem Restrukturierungsverfahren bestellter Verwalter sowie Nachfolgeverwalter, von dem im Gesetz vom 5. Juli 2018 über Nachfolgeverwaltung des Unternehmens einer natürlichen Person und andere Erleichterungen im Zusammenhang mit der Unternehmensnachfolge die Rede ist, oder eine in Art. 14 dieses Gesetzes genannte Person, die die Mitteilung abgegeben hat, von der in Art. 12 Abs. 1c des Gesetzes vom 13. Oktober 1995 über die Grundsätze der Erfassung und Identifizierung der Steuerpflichtigen und Steuerzahlern (Dz.U. Jahrgang 2019 Pos. 63) die Rede ist;
- 7) feststellendes Organ – ein Organ, das gemäß den für die betreffende Einheit geltenden Rechtsvorschriften, der Satzung bzw. dem Vertrag oder kraft Eigentumsrechtes zur Feststellung des Jahresabschlusses der Einheit befugt ist. Bei Personengesellschaften, mit Ausnahme der Kommanditgesellschaften auf Aktien, sowie bei Gesellschaften bürgerlichen Rechts sind unter dem feststellenden Organ ihre Gesellschafter zu verstehen;

- 8) okresie sprawozdawczym – rozumie się przez to okres, za który sporządza się sprawozdanie finansowe w trybie przewidzianym ustawą lub inne sprawozdania sporządzone na podstawie ksiąg rachunkowych;
- 9) roku obrotowym – rozumie się przez to rok kalendarzowy lub inny okres trwający 12 kolejnych pełnych miesięcy kalendarzowych, stosowany również do celów podatkowych. Rok obrotowy lub jego zmiany określa statut lub umowa, na podstawie której utworzono jednostkę. Jeżeli jednostka rozpoczęła działalność w drugiej połowie przyjętego roku obrotowego, to można księgi rachunkowe i sprawozdanie finansowe za ten okres połączyć z księgami rachunkowymi i sprawozdaniem finansowym za rok następujący. W przypadku zmiany roku obrotowego pierwszy po zmianie rok obrotowy powinien być dłuższy niż 12 kolejnych miesięcy;
- 10) dniu bilansowym – rozumie się przez to dzień, na który jednostka sporządza sprawozdanie finansowe;
- 11) przyjętych zasadach (polityce) rachunkowości – rozumie się przez to wybrane i stosowane przez jednostkę rozwiązania dopuszczone ustawą, w tym także określone w MSR, zapewniające wymaganą jakość sprawozdań finansowych;
- 12) aktywach – rozumie się przez to kontrolowane przez jednostkę zasoby majątkowe o wiarygodnie określonej wartości, powstałe w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych;
- 13) aktywach trwałych – rozumie się przez to aktywa jednostki, które nie są zaliczane do aktywów obrotowych, o których mowa w pkt 18;
- 14) wartościach niematerialnych i prawnych – rozumie się przez to, z zastrzeżeniem pkt 17, nabyte przez jednostkę, zaliczane do aktywów trwałych, prawa majątkowe nadające się do gospodarczego wykorzystania, o przewidywanym okresie ekonomicznej użyteczności dłuższym niż rok, przeznaczone do używania na potrzeby jednostki, a w szczególności:
 - a) autorskie prawa majątkowe, prawa pokrewne, licencje, koncesje,
 - b) prawa do wynalazków, patentów, znaków towarowych, wzorów użytkowych oraz zdobniczych,
 - c) know-how.

W przypadku wartości niematerialnych i prawnych oddanych do używania na podstawie umowy najmu, dzierżawy lub leasingu, wartości niematerialne i prawne zalicza się do aktywów trwałych jednej ze stron umowy, zgodnie z warunkami określonymi w ust. 4. Do wartości niematerialnych i prawnych zalicza się również nabytą wartość firmy oraz koszty zakończonych prac rozwojowych;

- 8) Berichtsperiode – der Zeitraum, für den der Jahresabschluss gemäß dem Gesetz oder andere Abschlüsse aufgrund der Handelsbücher erstellt werden;
- 9) Geschäftsjahr – das Kalenderjahr oder ein anderer Zeitraum von 12 vollen, aufeinander folgenden Kalendermonaten, der auch für Steuerzwecke angewandt wird. Das Geschäftsjahr bzw. seine Änderung werden in der Satzung oder dem Vertrag, durch die/den die Einheit gegründet wurde, festgelegt. Hat die Einheit ihre Geschäftstätigkeit in der zweiten Hälfte des festgelegten Geschäftsjahres aufgenommen, so können die Handelsbücher und der Jahresabschluss für diesen Zeitraum mit den Handelsbüchern und dem Jahresabschluss für das Folgejahr verbunden werden. Bei einer Änderung des Geschäftsjahres muss das erste Geschäftsjahr nach der Änderung sich über einen Zeitraum erstrecken, der länger ist als 12 aufeinander folgende Monate;
- 10) Bilanzstichtag – der Tag, zu dem der Jahresabschluss erstellt wird;
- 11) angenommene Rechnungslegungsgrundsätze (-politik) – die von der Einheit ausgewählten und angewandten gesetzlich zulässigen Verfahrensweisen – darunter auch diejenigen, die in den IAS bestimmt sind, deren Anwendung die erforderliche Qualität des Jahresabschlusses gewährleistet;
- 12) Aktiva – die von der Einheit kontrollierten Vermögensbestände, deren Wert glaubwürdig ermittelt wurde, die durch Ereignisse in der Vergangenheit entstanden und der Einheit in Zukunft wirtschaftliche Vorteile bringen werden;
- 13) langfristige Vermögenswerte – diejenigen Aktiva der Einheit, die nicht zu den unter Pkt. 18 genannten kurzfristigen Vermögenswerten zu rechnen sind;
- 14) immaterielle Vermögensgegenstände und Rechte – hierzu sind, vorbehaltlich Pkt. 17, die von der Einheit erworbenen und zu den langfristigen Vermögenswerten zu rechnenden Vermögensrechte zu zählen, die sich zur wirtschaftlichen Nutzung eignen, deren voraussichtliche wirtschaftliche Nutzungsdauer mehr als ein Jahr beträgt und die zum Gebrauch für den Eigenbedarf der Einheit bestimmt sind, insbesondere:
 - a) Urhebervermögensrechte, verwandte Rechte, Lizenzen, Konzessionen,
 - b) Rechte an Erfindungen, Patenten, Marken, Gebrauchs- und Geschmacksmustern,
 - c) Know-how.

Immaterielle Vermögensgegenstände und Rechte, die aufgrund eines Miet-, Pacht- oder Leasingvertrages zur Nutzung überlassen wurden, werden – unter den in Abs. 4 genannten Bedingungen – zu den langfristigen Vermögenswerten einer der Vertragsparteien gerechnet. Zu den immateriellen Vermögensgegenständen und Rechten zählen auch der erworbene Geschäfts- oder Firmenwert sowie die Entwicklungskosten;

- 15) środkach trwałych – rozumie się przez to, z zastrzeżeniem pkt 17, rzeczowe aktywa trwale i zrównane z nimi, o przewidywanym okresie ekonomicznej użyteczności dłuższym niż rok, kompletne, zdatne do użytku i przeznaczone na potrzeby jednostki. Zalicza się do nich w szczególności:
- a) nieruchomości – w tym grunty, prawo użytkowania wieczystego gruntu, budowle i budynki, a także będące odrębną własnością lokale, spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu użytkowego,
 - b) maszyny, urządzenia, środki transportu i inne rzeczy,
 - c) ulepszenia w obcych środkach trwałych,
 - d) inwentarz żywy.
- Środki trwale oddane do używania na podstawie umowy najmu, dzierżawy lub leasingu zalicza się do aktywów trwałych jednej ze stron umowy, zgodnie z warunkami określonymi w ust. 4;
- 16) środkach trwałych w budowie – rozumie się przez to zaliczane do aktywów trwałych środki trwałe w okresie ich budowy, montażu lub ulepszenia już istniejącego środka trwałego;
- 17) inwestycjach – rozumie się przez to aktywa posiadane przez jednostkę w celu osiągnięcia z nich korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów, uzyskania przychodów w formie odsetek, dywidend (udziałów w zyskach) lub innych pożytków, w tym również z transakcji handlowej, a w szczególności aktywa finansowe oraz te nieruchomości i wartości niematerialne i prawne, które nie są użytkowane przez jednostkę, lecz są posiadane przez nią w celu osiągnięcia tych korzyści. W przypadku zakładów ubezpieczeń i zakładów reasekuracji przez inwestycje rozumie się lokaty;
- 18) aktywach obrotowych – rozumie się przez to tę część aktywów jednostki, które w przypadku:
- a) aktywów rzeczowych, o których mowa w pkt 19 – są przeznaczone do zbycia lub zużycia w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego lub w ciągu normalnego cyklu operacyjnego właściwego dla danej działalności, jeżeli trwa on dłużej niż 12 miesięcy,
 - b) aktywów finansowych, o których mowa w pkt 24 – są płatne i wymagalne lub przeznaczone do zbycia w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego lub od daty ich założenia, wystawienia lub nabycia, albo stanowią aktywa pieniężne,

- 15) Sachanlagen – hierunter sind, vorbehaltlich Pkt. 17, Gegenstände des Sachanlagevermögens und ihnen gleichgestellte zu verstehen, deren voraussichtliche wirtschaftliche Nutzungsdauer mehr als ein Jahr beträgt und die vollständig, gebrauchsfähig sowie für die Zwecke der Einheit bestimmt sind. Zu ihnen zählen insbesondere:
- a) Immobilien – darunter Grundstücke, Erbnießbrauchsrechte an Grundstücken, Gebäude und Bauten, Räumlichkeiten, an denen ein gesondertes Eigentumsrecht besteht, sowie genossenschaftliche Eigentumsrechte an Wohnungen und genossenschaftliche Rechte an Gewerberäumen,
 - b) Maschinen, Anlagen, Transportmittel und sonstige Gegenstände,
 - c) Verbesserungen an fremden Sachanlagen,
 - d) lebendes Inventar.
- Sachanlagen, die aufgrund eines Miet-, Pacht- oder Leasingvertrages zur Nutzung überlassen wurden, werden – unter den in Abs. 4 genannten Bedingungen – zu den langfristigen Vermögenswerten einer der Vertragsparteien gerechnet;
- 16) Anlagen im Bau – die zu den langfristigen Vermögenswerten gerechneten Sachanlagen während ihres Baus bzw. ihrer Montage oder während der Verbesserung einer bereits bestehenden Sachanlage;
- 17) Investitionen – die Aktiva, die von der Einheit gehalten werden, um aus ihrer Wertsteigerung wirtschaftliche Vorteile und Erträge in Form von Zinsen, Dividenden (Gewinnbeteiligungen) zu erzielen oder andere Früchte zu ziehen, darunter auch Vorteile und Erträge aus Handelsgeschäften, insbesondere finanzielle Vermögenswerte sowie diejenigen Immobilien und immateriellen Vermögensgegenstände und Rechte, die nicht von der Einheit genutzt, sondern gehalten werden, um diese Vorteile zu erzielen. Im Falle von Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen sind unter Investitionen Kapitalanlagen zu verstehen;
- 18) kurzfristige Vermögenswerte – folgender Teil der Aktiva der Einheit:
- a) Vorräte, die unter Pkt. 19 genannt und dazu bestimmt sind, innerhalb von 12 Monaten nach dem Bilanzstichtag oder innerhalb des für die betreffende Art der Geschäftstätigkeit normalen Geschäftszyklus – sofern dieser länger als 12 Monate dauert – veräußert oder verbraucht zu werden,
 - b) finanzielle Vermögenswerte, die unter Pkt. 24 genannt sind und innerhalb von 12 Monaten nach dem Bilanzstichtag oder dem Datum ihrer Entstehung, Ausstellung oder Anschaffung zahlbar, fällig oder zur Veräußerung bestimmt sind, oder flüssige Mittel darstellen,

[Przejdź do księgarni →](#)